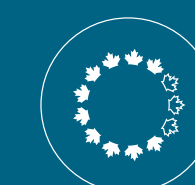




TANT À DÉCOUVRIR. TANT À PROTÉGER.



YOURS TO PROTECT. YOURS TO ENJOY.



Catégories de sentiers / Types of Trails

- Sentier partagé (randonnée pédestre et vélo de montagne) / Shared trail (hiking and mountain biking)
- Sentier partagé (entretenu par des bénévoles) / Shared trail (maintained by volunteers)
- Sentier de randonnée pédestre / Hiking trail
- Sentier de la capitale / Capital Pathway
- Sentier équestre / Equestrian trail
- Sentier d'hiver / Winter trail
- Le Grand Sentier / The Great Trail

Niveaux de difficulté / Difficulty Levels

- Facile / Easy
- Difficile / Difficult
- Très difficile / Most difficult

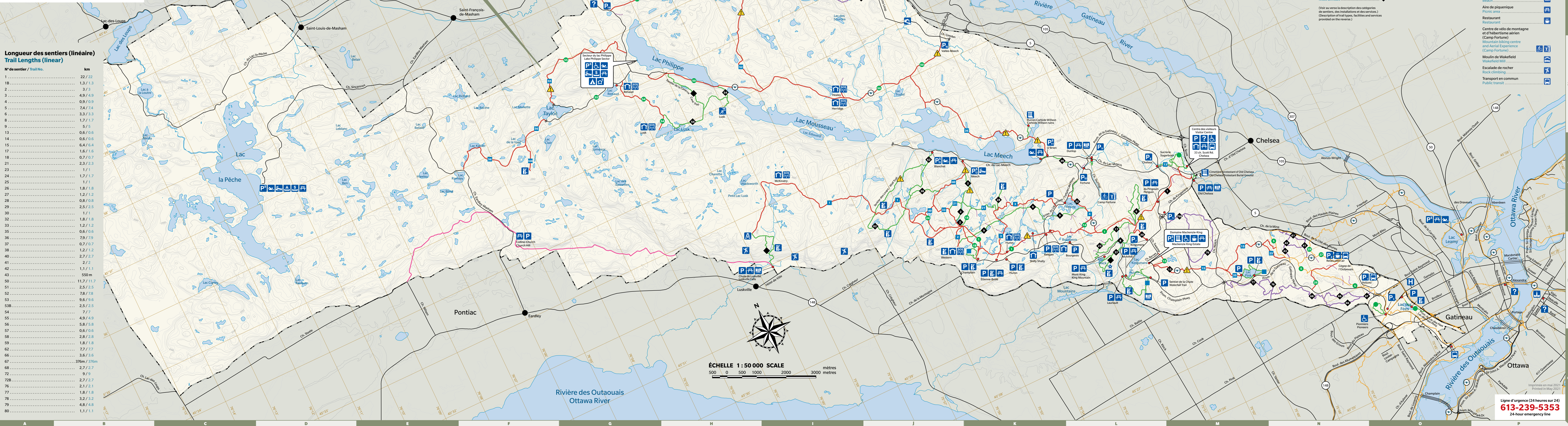
(Voir au verso la description des catégories de sentiers, des installations et des services.) / (Description of trail types, facilities and services provided on the reverse.)

Particularités / Land Features

- Belvédère / Lookout
- Lieu historique / Historical site
- Caverne / Cave
- Chute / Waterfall
- Pont couvert / Covered bridge
- Tour à feu / Fire tower
- Colline du Parlement / Parliament Hill
- Première borne géodésique canadienne / First Canadian Geodetic Benchmark
- Prudence (pente raide) / Caution (steep slope)
- Courbe de niveau (équidistance de 10 mètres) / Contours (10-metre intervals)
- Limite du parc / Park boundary

Installations et services / Facilities and Services

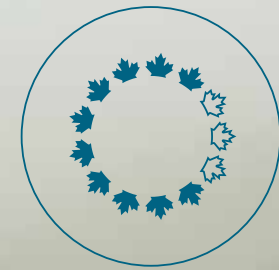
- Centre d'information / Information Centre
- Stationnement / Parking lot
- Droits d'entrée pour véhicules / Vehicle access fee
- Accès universel / Universal access
- Radio d'urgence / Emergency radio
- Relais (de 7 h à 23 h) / Shelter (7 am to 11 pm)
- Refuge, yourte ou tente 4 saisons (S) / Cabin, yurt or four-season tent (S)
- Terrain de camping (S) / Campground (S)
- Canot-camping (S) / Canoe-camping (S)
- Location d'embarcations / Boat rentals
- Débarcadere d'embarcations non motorisées / Launch for non-motorized boats
- Plage / Beach
- Aire de pique-nique / Picnic area
- Restaurant / Restaurant
- Centre de vélo de montagne et d'habitation aérien (Camp Fortune) / Mountain biking centre and Aerial Experience (Camp Fortune)
- Moulin de Wakefield / Wakefield Mill
- Escalade de rocher / Rock climbing
- Transport en commun / Public transit



Longueur des sentiers (linéaire) / Trail Lengths (linear)

N° de sentier / Trail No.	km
1	2,2 / 2,2
1b	1,3 / 1,3
2	3 / 3
3	4,9 / 4,9
4	0,9 / 0,9
5	7,4 / 7,4
6	3,3 / 3,3
7	1,7 / 1,7
8	5 / 5
9	0,6 / 0,6
10	0,6 / 0,6
11	6,4 / 6,4
12	1,6 / 1,6
13	0,7 / 0,7
14	2,3 / 2,3
15	1 / 1
16	1,7 / 1,7
17	1 / 1
18	1,8 / 1,8
19	1,2 / 1,2
20	0,8 / 0,8
21	2,5 / 2,5
22	1 / 1
23	1,8 / 1,8
24	1,2 / 1,2
25	0,6 / 0,6
26	7,9 / 7,9
27	0,7 / 0,7
28	1,2 / 1,2
29	2,7 / 2,7
30	2 / 2
31	1,1 / 1,1
32	1,1 / 1,1
33	5,5 / 5,5
34	11,7 / 11,7
35	2,5 / 2,5
36	7,8 / 7,8
37	9,6 / 9,6
38	2,5 / 2,5
39	7 / 7
40	4,9 / 4,9
41	5,8 / 5,8
42	0,6 / 0,6
43	2,8 / 2,8
44	1,8 / 1,8
45	7,7 / 7,7
46	3,6 / 3,6
47	3,76m / 3,76m
48	2,7 / 2,7
49	9 / 9
50	2,7 / 2,7
51	2,1 / 2,1
52	1,8 / 1,8
53	3,2 / 3,2
54	4,8 / 4,8
55	1,1 / 1,1

Imprimé en mai 2021 / Printed in May 2021  
 Ligne d'urgence (24 heures sur 24) / 24-hour emergency line  
**613-239-5353**



CCN | NCC

## Parc de la Gatineau Gatineau Park

### Tant à découvrir. Tant à protéger.

Le parc de la Gatineau est le parc de conservation de la capitale du Canada.

D'une superficie de 361 kilomètres carrés, le parc est représentatif des paysages naturels riches et diversifiés du Bouclier canadien. C'est un lieu de conservation des ressources naturelles, culturelles et historiques où l'on peut pratiquer une gamme d'activités récréatives respectueuses de l'environnement. Les promenades panoramiques donnent accès à un vaste réseau de sentiers de randonnée ainsi qu'aux lacs, plages, terrains de camping, chutes et belvédères du parc.

La Commission de la capitale nationale (CCN) a la responsabilité de protéger ce parc unique en faisant équipe avec des partenaires qui participent à sa conservation.

Gatineau Park is the national capital's conservation park.

The Park's 361 square kilometres contain a representative sample of the rich and diverse natural landscapes of the Canadian Shield. It is an area where natural, cultural and historical resources are preserved and protected, and where visitors can enjoy a range of recreational activities that respect the environment. Gatineau Park's scenic parkways provide access to a vast network of hiking trails, as well as lakes, beaches, campgrounds, waterfalls and lookouts.

The National Capital Commission (NCC) is responsible for protecting this unique park, in collaboration with partners who are devoted to its conservation.

### Le parc en toute sécurité

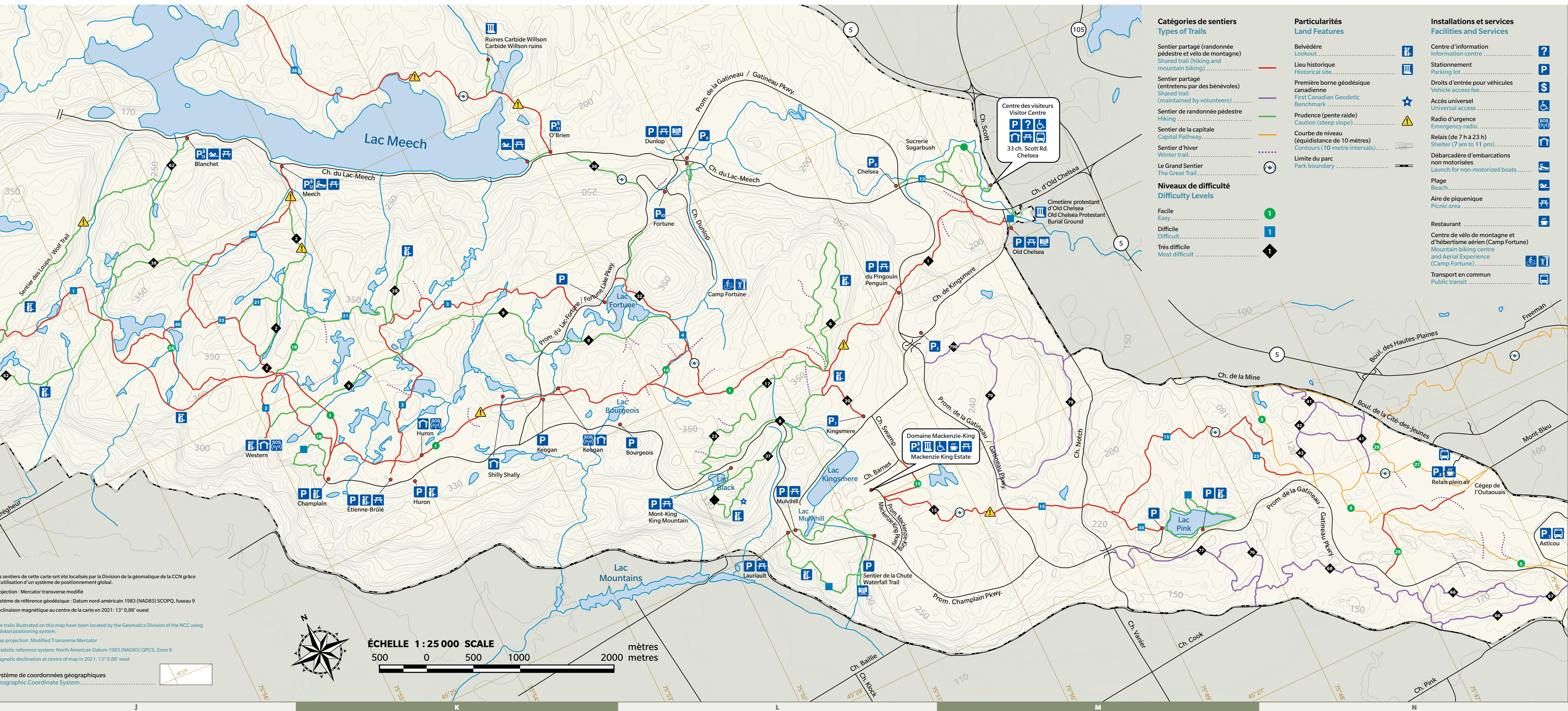
La pratique d'une activité de plein air comporte des risques. Renseignez-vous sur les règles de sécurité et agissez avec prudence.

- Préparez votre itinéraire en tenant compte de la longueur des sentiers, de leur niveau de difficulté et de vos capacités.
- Informez un proche de votre itinéraire et évitez de partir seul en randonnée.
- Munissez-vous d'une carte des sentiers et restez sur les sentiers officiels.
- Apportez toujours de l'eau et de la nourriture, un sifflet, des allumettes, une lampe de poche et des vêtements chauds.
- Soyez courtois envers les autres usagers. Partagez la route et les sentiers.
- Observez la faune à distance et ne nourrissez pas les animaux.
- Ne polluez pas et rapportez vos déchets.
- Ne laissez aucun objet de valeur dans votre véhicule et verrouillez vos portières.

### Safety in the Park

Engaging in outdoor activities involves certain risks. Make sure that you know what safety measures to take, and exercise caution in your outdoor activities.

- Plan your route in advance, and consider trail distance and level of difficulty, as well as your own ability.
- Avoid setting out alone on the trails and tell someone where you are going.
- Carry a trail map and stay on the official trails.
- Always carry water and food, matches, a whistle, a flashlight, and warm clothing.
- Be considerate of other Park users. Share the roads and the trails.
- Observe wildlife from a distance, and do not feed wild animals.
- Do not pollute, and pack out what you pack in.
- Lock your doors, and do not leave valuables in your car.



### Partageons la route / Share the road

1,5 mètre / 1.5 metres

Observez le code de la route et soyez courtois envers les autres usagers.

- Respectez la limite de vitesse.
- Dépassez les cyclistes de façon sécuritaire : respectez une distance d'un mètre et demi.

Please obey the rules of the road, and be considerate of other users.

- Obey speed limits.
- Use caution when passing cyclists: maintain a distance of 1.5 metres

Parce que la sécurité est au cœur de notre mission, nous vous recommandons de respecter ces règles de sécurité.

### Avis

Les promenades sont réservées aux personnes et à la mobilité active la majorité du temps. Les véhicules motorisés peuvent accéder aux promenades à des moments spécifiques.

Veuillez planifier votre visite en conséquence et consulter le [parcdelagatineau.gc.ca](http://parcdelagatineau.gc.ca) pour en savoir plus.

### Notice

Gatineau Park parkways are reserved for people and active use for much of the time. There are designated times during which motorized vehicles can access the parkways.

Please plan your visit accordingly. Learn more at [gatineaupark.gc.ca](http://gatineaupark.gc.ca).

### Le parc vous tient-il à cœur? Devenez membre des Amis du parc de la Gatineau.

Are you passionate about the Park? Become a member of the Friends of Gatineau Park.

[www.friendsofgatineaupark.com](http://www.friendsofgatineaupark.com)  
819-827-3113

Les Amis du parc de la Gatineau / Friends of Gatineau Park

### Règlements

- Les animaux domestiques sont interdits sur les terrains de camping et les plages, dans les aires de pique-nique, les relais et les prêts-à-camper, et sur les sentiers du Lac-Pink, du Mont-King et de la Chute-de-Luskville. Les chiens tenus en laisse sont autorisés sur les autres sentiers du 15 avril au 30 novembre.
  - La baignade est permise là où les plages sont surveillées.
  - Le camping, les feux de camp et les barbecues sont permis aux endroits prévus à cette fin.
  - Les vélos de montagne ne sont permis que dans les sentiers désignés, et ce, du 15 mai au 30 novembre ou ouverture retardée selon les conditions météorologiques.
  - Il est interdit de couper ou de ramasser du bois et de cueillir des plantes et des fleurs.
  - Il est interdit d'avoir en sa possession des boissons alcoolisées hors de son emplacement de camping.
- Veillez consulter la liste complète des règlements au [parcdelagatineau.gc.ca](http://parcdelagatineau.gc.ca).

### Rules and Regulations

- Pets are not allowed at campgrounds, beaches, picnic areas, in shelters or ready-to-camp units; or on the Pink Lake, King Mountain or Luskville Falls trails. Leashed pets are allowed on other trails, from April 15 to November 30.
  - Swimming is allowed only at supervised beaches.
  - Camping, campfires and barbecuing are allowed only in designated areas.
  - Mountain biking is allowed only on designated trails (May 15 to November 30) or later, depending on weather conditions.
  - It is prohibited to cut or collect wood, or to pick flowers or plants.
  - It is prohibited to possess or consume alcohol in any area other than your own campsite.
- Please see the full list of rules at [gatineaupark.gc.ca](http://gatineaupark.gc.ca).

## Sentiers de randonnée recommandés / Recommended Walking/Hiking Trails

Difficulté / Difficulty	Sentier / Trail	Particularités / Details	Boucle / Loop	Distance (km) et durée** / Distance (km) and time**	Point de départ / Starting point	Localisation / Coordinates
●	<b>Dunlop</b> Charmant petit sentier longeant le ruisseau Fortune. A pleasant little trail that follows Fortune Creek.		X	0,5 / 0,5 (15 min)	Aire de pique-nique Dunlop	L4
●	<b>du Lac-des-Fées*</b> Sentier idéal pour observer les oiseaux le long du lac des Fées, près du centre-ville. Great trail for birdwatching, along the shore of Lac des Fées, close to downtown.		X	1,0 / 1,0 (20 min)	Stationnement du lac des Fées	O5 (voir au verso) / (see reverse)
●	<b>des Pionniers*</b> Sentier d'interprétation de la colonisation de l'Outaouais et de la diversité des forêts du parc. Pioneer* Interpretive trail that highlights the history of settlers in the Outaouais region and the Park's forest diversity.		X	1,3 / 1,3 (25 min)	P3	O5 (voir au verso) / (see reverse)
●	<b>de la Sucrerie / Sugarbush</b> Belle randonnée en forêt près du Centre des visiteurs. A nice walk through the forest near the Visitor Centre.		X	1,9 / 1,9 (40 min)	Centre des visiteurs / Visitor Centre	M4
■	<b>Champlain*</b> Au sommet de l'escarpement d'Eardley depuis la belvédère Champlain. Champlain* Explores the top of the Eardley Escarpment at Champlain Lookout.		X	1,1 / 1,1 (20 min)	Stationnement du belvédère Champlain	K5
■	<b>du Lac-Pink*</b> Belle randonnée en forêt près du Centre des visiteurs. Pink Lake* Loops around a beautiful meromictic lake with turquoise waters; several sets of stairs.		X	2,3 / 2,3 (45 min)	Stationnement du lac Pink	M5
■	<b>de la Chute et Lauriault</b> Sentiers préférés de l'ancien premier ministre William Lyon Mackenzie King sur son domaine. Waterfall and Lauriault Former prime minister William Lyon Mackenzie King's favourite trails on his estate.		X	4,5 / 4,5 (1 h 15 min)	Stationnement de la chute de la vallée de l'Outaouais	L5
◆	<b>du Mont-King*</b> Mène à l'escarpement d'Eardley, 300 m au-dessus de la vallée de l'Outaouais. King Mountain* Leads to the top of the Eardley Escarpment, 300 m above the Ottawa Valley.		X	1,8 / 1,8 (45 min)	Stationnement du mont King	L5
◆	<b>de la Chute-de-Luskville*</b> Ascension de 250 m sur la pente rocheuse de l'escarpement d'Eardley menant à une tour à feu. Vue splendide sur la vallée de l'Outaouais. Luskville Falls* A 250-metre climb up the rocky slope of the Eardley Escarpment leading to a fire tower; stunning view of the Ottawa Valley.		X	4,2 / 4,2 (2 h 30 min)	Stationnement de la chute de Luskville	H5 (voir au verso) / (see reverse)
◆	<b>Horizon (n° 30, 1 et 6)</b> Sentier vallonné d'un dénivelé de 100 m, jalonné de plusieurs belvédères avec vue sur l'Outaouais. Skyline (Trails 30, 1 et 6) A hilly trail with an elevation gain of 100 m, and several lookouts over the Outaouais.		X	5,3 / 5,3 (2 h)	P7	L5
◆	<b>des Loups (n° 62)</b> Ascension de 220 m sur un sentier forestier escarpé menant au belvédère Tawadina. Wolf Trail 62 A 220-metre climb up a steep trail through mature forest to Tawadina Lookout.		X	8,3 / 8,3 (3 h)	P13 (plage Blanchet Beach)	J4
◆	<b>de la Caverne-Lusk (n° 50 et 54)</b> Circuit longeant le lac Philippe depuis le camping et menant à une caverne de marbre accessible au public. Lusk Cave (Trails 50 and 54)* Starting at the campground, the trail follows the shore of Philippe Lake and leads to a marble cave which is open to the public.		X	8,5 / 8,5 (3 h)	Stationnement de la plage Parent	G3 (voir au verso) / (see reverse)

\* Sentier jalonné de panneaux d'interprétation. / Trail with interpretation panels.  
\*\* Durée approximative, calculée à un rythme de 3 km/h. / Approximate time, assuming a pace of 3 km/h.  
Des toilettes sèches se trouvent dans les stationnements, les aires de pique-nique et les relais de jour. / Outhouses can be found at parking lots, picnic areas and day shelters.

### Renseignements

Centre des visiteurs du parc de la Gatineau  
33, chemin Scott, Chelsea (Québec) J9B 1R5  
819-827-2020 • 1-866-456-3016  
ParcdeLaGatineau.gc.ca

Ligne d'urgence (24 heures) : 613-239-5353

Les relais du parc sont équipés d'un système de communication d'urgence (sauf les relais de la Sucrerie et Shilly Shally).

Les Services récréatifs Demais inc. est l'entrepreneur responsable des services récréatifs et d'entretien au parc de la Gatineau.

### Information

Gatineau Park Visitor Centre  
33 Scott Road, Chelsea, Québec J9B 1R5  
819-827-2020 • 1-866-456-3016  
GatineauPark.gc.ca

Emergency Line (24-hour): 613-239-5353

All Park shelters, except Sugarbush and Shilly Shally, are equipped with an emergency radio communication system.

Services récréatifs Demais Inc. is the contractor in charge of Gatineau Park's recreation and maintenance services.